

ОПЫТ СОСТАВЛЕНИЯ ПРОГРАММЫ ДЛЯ ОБУЧЕНИЯ ТУВИНСКОМУ ЯЗЫКУ КАК ВТОРОМУ В ОБЩЕМ ОБРАЗОВАНИИ РЕСПУБЛИКИ ТЫВА

Монгуш В.В.

ГАОУ РТ «Тувинский республиканский лицей-интернат», Кызыл

Тувинский язык – национальный язык коренной титульной нации Республики Тыва. Своеобразие современной языковой ситуации в Республике Тыва определяется наличием двух государственных языков – тувинского и русского, что предполагает их паритетный статус и сбалансированное функционирование.

На фоне все возрастающей тенденции актуализации русского языка в тувинском обществе вызывают беспокойство вопросы о сохранении тувинского языка как одной из основ целостности тувинского этноса и его национальной культуры. Во многом права тувинского языка декларативны, а функции и сфера применения стремительно сужаются. Наблюдается снижение речевой культуры носителей тувинского языка в бытовом общении, в средствах массовой информации, публичных выступлениях, языке художественной литературы и публицистики. Отмечаются факты отказа родителей от изучения тувинского языка как языка обучения и предмета изучения.

Серьезные трудности в преподавании и изучении тувинского языка и литературы в общем образовании возникли в связи с сокращением часов в учебном плане, не завершена работа по включению в федеральный перечень учебников по тувинскому языку и литературе из-за отсутствия разработанных электронных форм учебников. Это влияет на общее снижение социальной роли тувинского языка и качество знаний обучающихся.

В связи с этим принята Государственная программа Республики Тыва «Развитие тувинского языка на 2017-2020 годы», её актуальность продиктована особой важностью сохранения и развития тувинского языка с целью удовлетворения языковых и этнокультурных потребностей населения, в том числе обучающихся, использования тувинского языка как языка обучения и предмета изучения, расширения областей его использования и функционирования во всех сферах жизнедеятельности.

Формирование положительной мотивации к изучению и знанию тувинского языка и тувинской культуры; сохранение культурно-языковых особенностей тувинского народа и дальнейшее развитие взаимодействия с народами совместного проживания

через изучение тувинского языка в школах, где тувинский язык будет изучаться как государственный – главные приоритеты Государственной программы РТ по развитию тувинского языка. [4]

Методическая наука пока не может представить полный арсенал средств преподавания тувинского языка в новых условиях, в школах различного типа. Нет адаптированных, четко разработанных рекомендаций и требований по созданию учебно-методических комплектов, соответствующих различным концепциям обучения. Не разработаны научные основы методики преподавания тувинского языка в русскоязычной аудитории. Программы и учебники тувинского языка мало рассчитаны на воспитание полилингва. На сегодняшний день существуют: УМК «Тувинский язык для русско-язычных детей» в ДОО (Ооржак Э.К., Дамбаа О.В.); Тувинский язык для образовательных учреждений с русским языком обучения. Рабочие тетради к учебнику Р.Р. Бегзи «Тувинский язык» 2 класс. Составители Оюн Р.К., Дамбаа О.В.; Сборник тувинских текстов для чтения для образовательных учреждений с русским языком обучения. Автор-составитель Каштак В.К. [5]

Таким образом, назрела необходимость создания программы обучения тувинскому языку русскоязычных учащихся, так как очень многие городские дети не владеют родным тувинским языком.

В истории ГАОУ РТ «Тувинского республиканского лицея-интерната» было время, когда учащиеся изучали 4 языка: тувинский, русский, английский и турецкий (с 1993 г. по 2003 г.). Если до 2000 года тувинский язык изучали все учащиеся лицея, то к 2014 г. изучали те, которые учили тувинский язык с 1 класса или те, которые учились в тувинских классах. В последние годы закон о выборе языка обучения дал родителям и обучающимся возможность выбирать язык обучения насколько им позволяет устав школы. С этого времени языком обучения преимущественно выбирается русский язык. Тувинский язык стал изучаться лишь как дополнительное занятие для немногочисленных интересующихся учащихся. По сути, данные занятия преимущественно ориентированы на подготовку к олимпиадам по тувинскому языку и лите-

ратуре, в которых, как правило, принимают участие все общеобразовательные учреждения республики. При сознательном предпочтении русского языка как языка обучения, актуального в учебном процессе, русский неизбежно становится и языком активного общения у учащихся коренной тувинской национальности, которые имеют численное преимущество (90%). Это значит, что в Тувинском республиканском лицее-интернате у учащихся преобладает русско-тувинский билингвизм и уровень владения русской речью выше, чем тувинской.

В период с 1996 по 1999 гг. я имела небольшой опыт работы по обучению русскоязычных учащихся тувинскому языку. Мои занятия были разработаны на основе двух разных учебников: для учащихся начальной школы Бегзи Р.Р. «Мы учим тувинский язык» (1994 г.) и для студентов русской группы филологического факультета КПИИ Салзынмаа Е.Б. «Учебник тувинского языка» (1980 г.), которые, конечно же, не были адаптированы на учащихся среднего звена. Изучив различные методики обучения иностранным языкам, также методики составления рабочих программ для начинающих изучать второй язык – татарского и хакасского языка, я начала разработку рабочей программы по тувинскому языку для русскоязычных учащихся. Нужно сказать, что в процессе составления данной рабочей программы были интегрированы разные методы.

Предлагаемая мною примерная рабочая программа учебного предмета «Тувинский язык (как второй)» для общеобразовательных организаций с обучением на русском языке разработана в соответствии с федеральными государственными образовательными стандартами (далее – ФГОС). Она составлена также в соответствии с Базисным учебным планом образовательных учреждений Российской Федерации и Республики Тыва, реализующих образовательную программу общего образования, также с использованием материалов программы «Тувинский язык и развитие речи. Примерные программы. 5-9, 10-11 классы» (Доржу К.Б., Сарыглар Ч.А.) (2017 г.), требований «Государственного стандарта, учебных программ по тувинскому языку и развитию связной речи для 5-11 классов» (Ойдан-оол А.К., Сат Ш.Ч., Сувандии Н.Д.) (2008 г.).

Структура примерной рабочей программы по тувинскому языку представляет собой целостный документ, включающий восемь разделов: пояснительную записку; общую характеристику учебного предмета; место учебного предмета в учебном плане; личностные, метапредметные и предметные результаты освоения учебного предмета;

содержание учебного предмета «Тувинский язык»; тематическое планирование с определением основных видов учебной деятельности; описание учебно-методического, материально-технического обеспечения образовательного процесса; планируемые результаты изучения учебного предмета.

Программа предусматривает обучение тувинскому языку учащихся 5-9 классов с недельной нагрузкой по одному часу.

Особенностью программы является то, что темы запланированы не по классам как обычно, а по годам обучения, например, 1-ый год обучения, 2-ой, 3-ий, 4-ый. Введены уровни владения языками, общеевропейские компетенции владения иностранным языком (Common European Framework of Reference, CEFR: Элементарное владение – базовый уровень. Самостоятельное владение – средний уровень. Свободное владение – продвинутый уровень) и описание уровней языковой компетенции для оценки говорения. Даны методические направления, описание различных методик обучения языкам, например, метод чтения Ильи Франко и др.

Примерная рабочая программа рассчитана на изучение тувинского языка во всех общеобразовательных организациях с обучением на русском языке и является ориентиром для составления авторских и рабочих программ: она определяет обязательную часть учебного курса, за пределами которого остается возможность авторского выбора вариативной составляющей содержания образования. Авторы рабочих программ могут предложить собственный подход к структурированию учебного материала, определению последовательности его изучения, расширению объема содержания, а также определению путей формирования ключевых компетенций у учащихся.

Представляя программу, хотелось бы остановиться вкратце на содержании учебного предмета «Тувинский язык», которое включает следующие разделы:

1-ый год обучения

Общие сведения об особенностях тувинского языка. Фонетика. Графика. Орфоэпия. Алфавит. Звуки Ө, Ү, Ң. Гласные звуки.. Краткие, долгие и фарингализованные гласные. Употребление Ъ в тувинских словах с фарингализованными гласными. Гармония гласных, ее отражение в оформлении слова.

Согласные звуки. Б-П, Д-Т в начале слова. Их произношение и правописание. Звуки Ж, Ш. Буква Г в конце слова. Состав слова. Порядок морфем в тувинском слове.

Морфология (обзор). Местоимения. Личные местоимения. Вопросительные

местоимения. Глагол. Спряжение глаголов. Времена глаголов. Глаголы *тур, олур, чыдыр, чор*. Синтаксис. Предложение. Порядок слов в предложении. Система падежей. Склонение существительных. Множественное число существительных. Сочетание числительных с существительными. Порядковые числительные. Обозначение времени и даты. Союзы. Частицы (*чок, эвес*). Употребление слова *деп*. Прилагательные. Степени сравнения качественных прилагательных. Наречие.

2-ой год обучения

Повторение. Фонетика. Графика и орфоэпия. Сингармонизм. Гармония гласных. Ассимиляция.

Морфология. Местоимение. Склонение существительных по лицам, числам и по падежам. Имя числительное. Имя прилагательное. Глагол.

Изучение нового материала. Лексика. Однозначные и многозначные слова. Прямые и переносные значения слов. Омонимы. Синонимы. Антонимы. Фразеологизмы.

Морфология. Глагол. Повелительное наклонение. Условное наклонение. Словообразование глагола. Причастие.

Синтаксис. Словосочетание. Простое предложение. Типы связи слов в предложении и словосочетании. Простое предложение. Двусоставные предложения. Односоставные предложения. Осложненные простые предложения.

3-ий год обучения

Повторение изученного. Лексика. Словообразование. Синтаксис. Простое предложение.

Изучение нового материала. Прямая и косвенная речь. Синтаксис. Сложное предложение. Сложносочиненное предложение. Сложноподчиненное предложение. Текст. Культура речи.

4-ый год обучения

Повторение и систематизация изученного. Прямая и косвенная речь. Синтаксис. Сложное предложение. Текст. Культура речи.

Повторение всего курса. Фонетика. Графика. Орфография. Орфоэпия. Лексика, фразеология и культура речи. Словообразование. Морфология. Синтаксис.

Учебный предмет «Тувинский язык» направлен на совершенствование речевой деятельности учащихся на основе овладения знаниями об устройстве тувинского языка и особенности его употребления в разных условиях общения, на базе усвоения основных норм тувинского литературного языка, речевого этикета.

Таким образом, примерная рабочая программа базируется на современных технологиях обучения неродному языку. Основное содержание обучения тувинскому языку в общеобразовательной организации направлено на формирование коммуникативной, лингвистической и социокультурной компетенций учащихся на тувинском языке.

Список литературы

1. Бавуу-Сюрюн М.В. Тувинский язык на современном этапе: образовательный аспект // электронный журнал «Новые исследования Тувы» № 3. – 2010.
2. Доржу К.Б., Сарыглар Ч.А. Тыва дылга өөрөдигенин күрүне стандарттары. Тыва дыл болгаш харылзаалыг чугаа сайзырадылгалары. Кол ниити өөрөдиге (5-9 класстар). Ортумак (долу) ниити өөрөдиге (10-11 класстар). Чижек программалар. – Кызыл: НХШИ, 2017. – 51 ар.
3. Ойдан-оол А.К., Сат Ш.Ч., Сувандии Н.Д. Тыва дыл болгаш харылзаалыг чугаа сайзырадылгалары. 5-11 класстар. Күрүне стандарты. Өөрөдиге программалары. – Кызыл, 2008. – 88 ар.
4. Государственная программа Республики Тыва «Развитие тувинского языка на 2017 – 2020 годы» (с изменениями на 31 октября 2018 года)
5. Интервью с Алевтиной Шаалы о программе развития двуязычия в Туве // электронный журнал «Новые исследования Тувы». – 2011.